

我國官吏文字雜用方言鄙俚無稽以故沿船居民漂到中國
地方雖有公幹以文字為疑必諉之於海寇而拷問備至且於
奏內亦云其所帶印信文字多用夷語恐係奸細用是觀之以
本國文字之難曉為中朝邊將之殺害者亦或有之臣意海洋
船隻文憑一依中朝路引式例明白備開國號又具 大明年
號寫於花蘭票帖頒給沿海官司刊刻板面仍令船戶人等例
告官司即與印刷書填在船人口姓名及所在物件則脫有漂
泊於中國之地其邊官必以此為信而不致疑於海寇右一件
亦係國家同文之治而漂民救死之一助也伏望 殿下議處
焉○日暈夜月暈

甲午 上御朝晝講夜對○夜流星出東方入南方狀如鉞尾
長一丈許色白流星出華蓋星入東方天際狀如拳尾長五六
尺許色赤黑氣一度自南方至坤方橫布長三四丈許

乙未夜月暈白氣一道起巽方貫暈指乾方巽方南方坤方如火
氣